



Taller

“Interpretem les
inscripcions romanes de
Sant Pere de Galligants”



Girona
Museu d'Arqueologia
de Catalunya



Generalitat de Catalunya
**Departament de Cultura
i Mitjans de Comunicació**



Girona
Museu d'Arqueologia
de Catalunya

GUIÓ DEL TALLER “INTERPRETEM LES INSCRIPCIONS ROMANES DE SANT PERE DE GALLIGANTS”

INTRODUCCIÓ

La romanització del nostre territori suposà, entre altres coses, l'adopció de la llengua del món romà: el llatí. Adopció que queda palesa en la nostra llengua actual.

El testimoni de l'ús de la seva escriptura no tan sols ens arriba a través dels textos escrits antics, sinó també a través d'una font documental important: l'epigrafia.

A diferència d'alguns textos antics, l'epigrafia té el valor de reviu aspectes del món romà per mitjà d'un missatge directe, sense retocs ni reinterpretacions, i que ha desafiat el pas del temps. A Catalunya tenim un ric patrimoni epigràfic romà. En concret a Girona -com a fundació romana- i els seus entorns immediats s'hi han localitzat restes emblemàtiques d'aquest patrimoni. Bona part d'aquest fons es troba en el monestir de Sant Pere de Galligants, seu del Museu d'Arqueologia de Catalunya. Per aquest motiu, aquest taller té com a objectiu que els/les alumnes s'endinsin en el món romà a partir de la interpretació de les inscripcions exposades en el museu. Mitjançant les traduccions d'aquestes inscripcions en treballaran el contingut per tal de conèixer els missatges que ens transmeten sobre el nostre passat. Finalment, realitzaran la seva pròpia inscripció sobre pedra imitant els cànons romans. Aquesta activitat pretén ser un recolzament per descobrir a l'alumnat aquesta cultura d'una manera atractiva i diferent.

DURADA:

La durada d'aquesta activitat és de dues hores.

DIRIGIT A:

Batxillerat.

OBJECTIUS:

- Estudiar el món antic a través de les inscripcions sobre pedra.
- Entendre les inscripcions com a mitjà per transmetre informacions.
- Conèixer l'important conjunt epigràfic que conserva el MAC.
- Eixamplar els coneixements del període més enllà dels tòpics per crear dubtes i preguntes noves que ajudin a tenir capacitat crítica.

Edita: Museu d'Arqueologia de Catalunya-Girona, 2006.

Autors: Museu d'Arqueologia de Catalunya-Girona
Arqueolític

Disseny gràfic: Jaume Vallbona

Impressió: Impremta Aubert

CONTINGUTS

FETS, CONCEPTES I SISTEMES CONCEPTUALS

- L'arqueologia com a font d'informació.
- Ampliació de vocabulari.
- Comparació de successos entre el món antic i el contemporani.
- Coneixement de diverses formes de vida.
- La societat romana.

PROCEDIMENTS

- Interpretació de les inscripcions.
- Recreació d'una inscripció amb els mateixos materials i eines emprats en època romana.
- Traducció del llatí.
- Exposició d'idees en grup.

ACTITUDS, VALORS I NORMES

- Fomentar un comportament participatiu i de respecte envers el grup.
- Crear un hàbit de rigor i d'ordre en el treball individual i en grup.
- Motivar l'interès pel passat a partir de la participació pràctica.
- Sensibilitzar l'alumnat sobre la importància de la conservació del patrimoni com a memòria històrica.

CONEIXEMENTS PREVIS

- Coneixements bàsics de llatí.
- Coneixements bàsics del món romà.

METODOLOGIA I PROCÉS DE L'ACTIVITAT

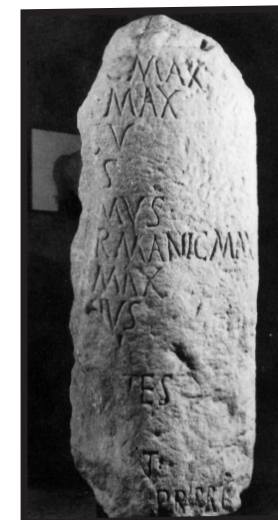
El taller s'estructura en tres parts. La primera part s'inicia a la sala permanent del museu on hi ha les restes romanes. A partir del material exposat es fa una introducció de la vida en època antiga, centrant-nos en les comarques gironines.

A la segona part, els alumnes descobriran algunes de les inscripcions exposades en el museu per tal de traduir-les i desxifrar el seu missatge. Posteriorment, després de la posada en comú, s'extrauran conclusions sobre qui les va fer, així com informació de diferents aspectes de la quotidianitat del món romà.

A la tercera part, cada alumne realitzarà la seva pròpia inscripció sobre pedra, imitant els cànons romans i emprant la mateixa tècnica i materials.

CRITERIS D'AVUACIÓ

- Comprensió de les explicacions de l'educador o arqueòleg.
- Participació en l'activitat de l'alumnat.



[IMP(erator) CAES(ar) C(aius) IVL(ius) VERVS
MAXIMINVS PIVS FEL(ix) AVG(ustus)
GERMANIC(us) MAX(imus) DA]C(icus) MAX(imus)
[SARMAT(icus) MAX(imus) PONTI]F(ex) MAX(imus)
[TRIBVNIC(iae) POTESTATI]S V(quintae)
[IMP(erator) VII(septimum) P(ater) P(atriae) C(o)N(sul) PROCO(n)]S(ul)
[ET C(aius) IVL(ius) VERVS MAXI]MVS
[NOB(ilissimus) CAES(ar) G]ERMANIC(us) MAX(imus)
[DAC(icus) MAX(imus) SARMA]T(icus) MAX(imus)
[PRINCEPS IVVENTVTIS FI]LIVS
[D(omini) N(ostri) IMP(eratoris) C(ai) IVL(i) MA]XI
[MINI P(ii) F(elicis) AVG(usti) VIAS ET PON]TES
[TEMPORE VETVSTATIS CON]
[LAPSOS RESTITVERV]NT
[CVR(ante) Q(uinto) DECIO LEG(ato) AVGG(= duorum Augusto-
rum)] PR(o) PR(aetore) C(larissimo) V(iro)

“L’emperador Cèsar August Caius Iulius Verus Maximinus, piadós, afortunat, August, Germànic màxim, Dàcic màxim, Sarmàtic màxim, Potífex màxim, revestit de la Tribúncia Potestat cinc vegades i de la Imperial set, Cònsol, Procònsol; i Caius Iulius Verus Maximus, nobilíssim Cèsar, Germànic màxim, Dàcic màxim, Sarmàtic màxim, Príncep de la Joventut, fill del nostre senyor l’emperador Caius Iulius Verus Maximinus, reconstruïren les vies i els ponts enrunats de tan vells. Encarregat, Quinto Decio Valeriano, Legat Augustal, Pro Pretor, varo claríssim”.